



International Accreditation Forum
Technical Committee Discussion Paper

Name of party submitting issue for discussion (optional): Standards Council of Canada (SCC)

Statement of the issue: Interpretation question for ISO 37001: Anti-bribery management systems
ISO 37001: 贈収賄防止マネジメントシステムの解釈に関する質問

What is the smallest single entity (part or operational unit) of an organization that can be certified in order to retain the credibility of an ISO 37001 certification?

ISO 37001 認証の信頼性を保つために、認証されうる組織の最小の単一エンティティ（部署もしくは実務ユニット）とは、どのようなものか。

(Currently, there is a lot of discussion about the scope of certification, and many people are concerned about it. What is surprising is that the answers are not necessarily emanating from certification or accreditation bodies).

（現在、認証範囲については多くの議論があり、多数の人々が関心を寄せている。驚くべきことに、必ずしも回答は認証機関や認定機関からもたらされているものではない。）

Thoughts:

Considering the elements listed below, is it logical and credible to split an organization into several parts for the purpose of certification?

- The standard seeks to establish a culture of integrity, transparency, openness and compliance.
- The needs and requirements of interested parties must be understood.
- An organization must comply with its legal obligations and integrity commitments.
- The standard addresses the potential for corruption in an organization, but also in its trading partners and various transactions.
- An anti-corruption compliance function must be assigned with sufficient responsibilities and authority.
- General processes such as those pertaining to hiring and firing, raising awareness, training and communication must be implemented.
- Procedures to enable and promote the reporting of problem situations must be implemented.
- Procedures to investigate and deal with corruption must also be implemented.
- Above all, the standard's approach must be based on the identification and prioritization of corruption risk, and the diligent management of any risk greater than "low."

見解：

下記に列挙された要素を考慮すると、認証の目的のために組織をいくつかのパートに分割することが論理的かつ信頼しうるであろうか。

- 規格は完全性、透明性、開示性及び順守の文化の確立を求めている
- 利害関係者のニーズと要求は理解されなければならない
- 組織は法的義務と関税性のコミットメントを順守しなければならない
- 規格は、組織内だけでなく、その取引相手及び種々の取引における、潜在的な腐敗についても言及している
- 反汚職順守機能は、十分な責任権限と共にアサインされなければならない
- 採用や解雇、注意喚起、訓練とコミュニケーションなどに関する一般的なプロセスは実行されなければならない
- 問題のある状況の報告を可能にし、また、促進する手順も、実行されなければならない
- 汚職を調査また対処する手順も実行されなければならない



・とりわけ、規格のアプローチは、汚職のリスクの特定と優先順位付け、及び“低”より高い全てのリスクへの入念な管理に基づかなければならない

Section 3.5 of the standard mentions that “The scope of management system may include the whole of the organization, specific and identified functions of the organization, or one or more functions across a group of organizations.” However, what does this mean for certification, where the certifier must be associated with a well-defined entity? The description of an organization’s activities on a certificate (commonly known as the scope) should not be used to add to or subtract from the components of a management system; instead, it should aim to describe as accurately as possible which of the organization’s activities the certification applies to.

規格の 3.5 項では次のように言及している ” マネジメントシステムの範囲は組織全体、固有で特定された組織の機能、もしくは組織のグループにわたる一つ以上の機能を含んでいるかもしれない” しかし、認証決定者が明確に定義されたエンティティと関連付けなければならない認証に対して、これは何を意味しているのか。認証書上の組織の活動の記述（一般的にスコープとして知られている）は、マネジメントシステムの構成要素を追加する、また、抜粋することは望ましくない；代わりに、それは認証が適用される組織の活動を可能な限り正確な記述を意図するべきである。

Discussion:

Requested action by the IAF TC:

Consensus of the IAF TC (also to be documented in the meeting summary):

The standard states (section 3.5) you can exclude some functions of the organization; however, there are some functions (processes) that cannot be excluded because of the anti-bribery requirements in the ISO 37001 standard. The organization must demonstrate conformance to the standard; the organization’s scope of certification must include the areas/locations/functions where the requirements are being met.

規格は（3.5 項において）組織のいくつかの機能を除外することは可能と表明している；しかし、ISO 37001 の規格の要求事項のために、除外することのできない機能（プロセス）もある。組織は規格への適合を実証しなければならない；組織の認証範囲は要求事項が満たされているエリア/ロケーション/機能を含まなければならない。

Keep in mind, per ISO/IEC 17021-1, the certificate shall not be misleading; it must be clear and the certification must not be misused by an organization.

次の点に留意すること、ISO/IEC 17021-1 によれば、認証書は誤解を招いてはならない；それは明確でなければならず、また、認証は組織による誤使用をされてはならない

Action: Send back to ISO/CASCO for a clarification.

アクション：ISO/CASCO に明確化を申し送りする